

Ti Pagsurotan para ti Census 2020

Kasatnu a Sumungbat ayan ti Census 2020
a Papel ti Saludsod



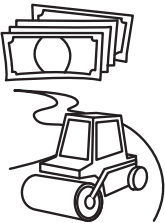
United States®
**Census
2020**

Dumanonka ayan ti Census 2020



Ti tunggal maysa ket ma-ibilang.

Ti gandat ti daytoy a census ket bilangen ti tunggal sibibiag a tao ti U.S. a maminsan, maminsan laeng, ken iti umno a disso. Kasapulanni ti tulongmo tapno siguradoen a ti tunggal maysa ayan ti komunidad mo ket mai-bilang.



Dagiti datos ti census ket napateg.

Ti Konstitusion ti U.S. kasapulanna ti census tunggal 10 nga tawen. Dagiti resulta ket mausar tapno maammoan ti bilang ti tugaw tunggal estado nga addaan ayan ti Kongreso, agikabil dagiti pagbeddeng para kadagiti distrito ti panagbotos, ken ammoen nu kasatno a ti surok \$675 bilyon ti pederal a panangpundo ket mabusbos kadagiti komunidad tunggal tawen.



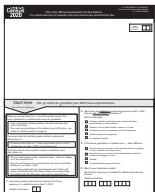
Ti pannakipaset ket sibil nga akemmo.

Ti panagkompleto ti census ket masapul; daytoy ket wagas tapno pakipaset ti demokrasiya ken ibaga nga “Mai-bilangak!”



Iti impormasionmo ket nalimed.

Ti pederal a linteg salaknibanna dagiti sungbat mo. Dagiti sungbat mo ket mausar laeng tapno agaramid ti istatistika ken saan a mausar kontra kenyam ti aniaman nga ahensiya ti gobierno wenno korte.



Usaren daytoy a pagsurotan tapno kompletoen ti Census 2020 a papel ti saludsod.

Ti Census 2020 a papel ti saludsod ket sumangpet ayan ti mailbox ken ti pagtaengan iti intero a pagilian.

Sakbayka Nga Agrugi

1. Sapulem ti saludsod ken lukatan daytoy ayan ti umuna a panid.
2. Usaren iti impormasion ayan ti daytoy nga Ilocano a pagsurotan tapno markaan dagiti sungbat mo ayan ti Ingles a papel ti saludsod.
DIMO ISURAT DAGITI SUNGBAT MO AYAN TI DAYTOY A PAGSUROTRAN.
3. Sakbaymo a sungbatan ti umuna a saludsod, bilangen dagiti tao nga agnanaed iti daytoy a balay, apartment, wenno mobil a pagtaengan usar dagiti gida ti ibbaba.

Siasino ti Bilangen

Bilangen dagiti tao nga agnanaed iti daytoy a balay, apartment, wenno mobil a pagtaengan:

- Bilangen amin a tao, karaman dagiti maladaga, nga agnanaed ken matmaturog ditoy iti kaadduan nga oras.
- Nu awan ti agnanaed wenno matmaturog iti daytoy nga address iti kaadduan nga oras, sumungbat online.

Ti census nasken na met nga iraman dagiti tao nga awanan ti permanente a lugar nga pagtaengan:

- Nu adda iti awanan ti permanente a lugar nga pagtaengan ti agnanaed ditoy iti Abril 1, 2020, bilangen dayta a tao.

Ti Census Bureau ket mangisayangkat met ti panagbilang dagiti institusion ken sabali pay a lugar:

- Saanmo nga bilangen ti siasinoman nga adda iti nursing home, pagbaludan, balud, detention facility, etc., iti Abril 1, 2020.
- Saan nga ibilang dagitoy a tattao ayan ti saludsod, uray nu agsubblida tapno agnaed ditoy kalpasan a malpasda ti colehio, nursing home, ti military, pagbaludan, etc. Nu saan, nalabit a mai-bilangda a mamindua.

Basaen dagiti saludsod ken instruksion ayan ti sumaruno a panid. 

Dimo isurat dagiti sungbat mo ayan ti daytoy a pagsurotan.

Kompletoen dagiti saludsod ayan ti akingsango a panid

DIMO ISURAT DAGITI SUNGBAT MO AYAN TI DAYTOY A PAGSUROTAN

1. How many people were living or staying in this house, apartment, or mobile home on April 1, 2020?

Number of people =

Bilang ti Tattao

2. Were there any **additional** people staying here on April 1, 2020 that you **did not include** in Question 1?

Mark ☒ all that apply.

- ☐ Children, related or unrelated, such as newborn babies, grandchildren, or foster children
- ☐ Relatives, such as adult children, cousins, or in-laws
- ☐ Nonrelatives, such as roommates or live-in babysitters
- ☐ People staying here temporarily
- ☐ No additional people

3. Is this house, apartment, or mobile home — Mark ☒ ONE box.

- ☐ Owned by you or someone in this household with a mortgage or loan? *Include home equity loans.*
- ☐ Owned by you or someone in this household free and clear (without a mortgage or loan)?
- ☐ Rented?
- ☐ Occupied without payment of rent?

4. What is your telephone number?

We will only contact you if needed for official Census Bureau business.

Telephone Number

- -

Numero ti Telepono

Manu ti tao nga agnanaed wenno makidagdagogs iti daytoy a balay, apartment, wenno mobil a pagtaegan iti Abril 1, 2020?

Adda kadi ti aniaman a kanayunan a tao a makidagdagogs ditoy iti Abril 1, 2020 a dimo inraman iti Saludsod 1?

- Markaan ☒ amin a maipakat.
- Ubbing, kabagyan wenno saan, kas ti kaiyanak a maladaga, apo, wenno tagibi nga ubbing
 - Kabagian, kas ti nataengan nga ubbing, kasinsin, wenno dagiti kabagian babaen ti kasar
 - Saan a kabagian, kas ti kaddua ti kuarto wenno tagaaw-awir
 - Tattao a saan a permanente nga agdagdagogs ditoy
 - Awan ti kanayunan a tao

Daytoy kadi a balay, apartment, wenno mobil a pagtaegan —

Markaan ti ☒ MAYSA a kahon.

- Bagim wenno ti sabali nga agnanaed iti daytoy a kaamaan a naka salda wenno utang? Iraman dagiti equity nga utang para ti pagtaengan.
- Kukuam wenno maysa iti pagtaengan a nawaya ken klaro (saan a naka salda wenno utang)?
- Up-upaan?
- Panangokupar nga awan bayad ti renta?

Ania ti numero ti teleponom?

Awagandaka laeng nu kasapulan para ti opisyal a gandat ti Census Bureau.

Kompletoen dagiti saludsod ayan ti akinkannigid a paset ti panid 2

DIMO ISURAT DAGITI SUNGBAT MO AYAN TI DAYTOY A PAGSUROTAN

5. Please provide information for each person living here. If there is someone living here who pays the rent or owns this residence, start by listing him or her as Person 1. If the owner or the person who pays the rent does not live here, start by listing any adult living here as Person 1.

What is Person 1's name? Print name below.

First Name	MI
Last Name(s)	

Umuna a Nagan (first name)

Apelyido (dagiti) (last name[s])

Akintingga nga Inisiyal (middle initial)

Maidawat nga ipaay iti impormasion ti tunggal maysa a tao nga agnanaed ditoy. Nu adda ti siasinoman nga agnanaed ditoy nga agbaybayad ti renta wenno akinbagi ti daytoy a residencia, irugi babaen ti panagilista kenya kas Tao 1. Nu ti agtagikua wenno ti tao nga agbaybayad ti renta ket saan nga agnanaed ditoy, irugi babaen ti panagilista ti aniaman a nataengan nga agnanaed ditoy kas Tao 1.

Ania ti nagan ti Tao 1?

6. What is Person 1's sex? Mark ☒ ONE box.

☐ Male	☐ Female
-------------------------------	---------------------------------

Lalaki wenno babai kadi ti Tao 1?

Markaan ti ☒ MAYSA a kahon.

■ Lalaki

■ Babai

7. What is Person 1's age and what is Person 1's date of birth? For babies less than 1 year old, do not write the age in months. Write 0 as the age.

Print numbers in boxes.

Age on April 1, 2020	Month	Day	Year of birth
years			

Edad, usar ti tawen, iti Abril 1, 2020

Bulan

Aldaw

Tawen ti pannakaiyanak

Ania ti edad ti Tao 1 ken ania petsa ti pannakaiyanak ni Tao 1?

Para kadagiti maladaga nga agtawen ababba ngem 1, saanmo nga isurat ti edad iti bulan. Isurat ti 0 kas edad.

8. Is Person 1 of Hispanic, Latino, or Spanish origin?

☐ No, not of Hispanic, Latino, or Spanish origin
☐ Yes, Mexican, Mexican Am., Chicano
☐ Yes, Puerto Rican
☐ Yes, Cuban
☐ Yes, another Hispanic, Latino, or Spanish origin – Print, for example, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Spaniard, Ecuadorian, etc.

Ti Tao 1 kadi ket agtaud ti Hispanic, Latino, wenno Espaniol a nagtaudan?

■ Saan, saan nga agtaud ti Hispanic, Latino wenno Espaniol a nagtaudan

■ Wen, Mexican, Mexican Amerikan, Chicano

■ Wen, Puerto Rican

■ Wen, Cuban

■ Wen, sabali nga Hispanic, Latino wenno Espaniol a nagtaudan — Iyimprensa, kas pagarigan, Salvadoran, Dominican, Colombian, Guatemalan, Espaniol, Ecuadorian, etc.

Kompletoen ti saludsod ayan ti akinkanniwan a paset ti panid 2

DIMO ISURAT DAGITI SUNGBAT MO AYAN TI DAYTOY A PAGSUROTAN

9. What is Person 1's race?

Mark ☒ one or more boxes **AND** print origins.

☐ White — *Print, for example, German, Irish, English, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.*

☐ Black or African Am. — *Print, for example, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.*

☐ American Indian or Alaska Native — *Print name of enrolled or principal tribe(s), for example, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.*

☐ Chinese

☐ Filipino

☐ Asian Indian

☐ Other Asian — *Print, for example, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc.*

☐ Vietnamese

☐ Korean

☐ Japanese

☐ Native Hawaiian

☐ Samoan

☐ Chamorro

☐ Other Pacific Islander — *Print, for example, Tongan, Fijian, Marshallese, etc.*

☐ Some other race — *Print race or origin.*

Ania ti puli ni Tao 1?

Markaan ti ☒ maysa wenno ad-adu a kahon KEN iyimprenta ti nagtaudan.

- White — Iyimprenta, kas pagarigan, Aleman, Irish, Ingles, Italian, Lebanese, Egyptian, etc.
- Black wenno African American — Iyimprenta, kas pagarigan, African American, Jamaican, Haitian, Nigerian, Ethiopian, Somali, etc.

- American Indian wenno Alaska Native — Iyimprenta ti nagan ti nailista wenno (dagiti) kangrunaan a tribo, kas pagarigan, Navajo Nation, Blackfeet Tribe, Mayan, Aztec, Native Village of Barrow Inupiat Traditional Government, Nome Eskimo Community, etc.

- | | | |
|---|--|---------------------|
| ■ Intsik | ■ Vietnamese | ■ Nagtaud ti Hawaii |
| ■ Filipino | ■ Korean | ■ Samoan |
| ■ Asian Indian | ■ Hapon | ■ Chamorro |
| ■ Sabali nga Asian — Iyimprenta, kas pagarigan, Pakistani, Cambodian, Hmong, etc. | ■ Sabali nga Pacific Islander — Iyimprenta, kas pagarigan, Tongan, Fijian, Marshallese, etc. | |

- Sabali pay a puli — Iyimprenta ti puli wenno nagtaudan.

Kompletoen dagiti saludsod para ti tunggal kanayunan a tao

Ti tunggal kanayunan a tao ket masaludsod ti dua sa saludsod iti ibbaba

DIMO ISURAT DAGITI SUNGBAT MO AYAN TI DAYTOY A PAGSUROTAN

2. Does this person usually live or stay somewhere else?
Mark ☒ all that apply.

☐ No	
☐ Yes, for college	☐ Yes, with a parent or other relative
☐ Yes, for a military assignment	☐ Yes, at a seasonal or second residence
☐ Yes, for a job or business	☐ Yes, in a jail or prison
☐ Yes, in a nursing home	☐ Yes, for another reason

3. How is this person related to Person 1? Mark ☒ ONE box.

☐ Opposite-sex husband/wife/spouse	☐ Father or mother
☐ Opposite-sex unmarried partner	☐ Grandchild
☐ Same-sex husband/wife/spouse	☐ Parent-in-law
☐ Same-sex unmarried partner	☐ Son-in-law or daughter-in-law
☐ Biological son or daughter	☐ Other relative
☐ Adopted son or daughter	☐ Roommate or housemate
☐ Stepson or stepdaughter	☐ Foster child
☐ Brother or sister	☐ Other nonrelative

Daytoy kadi a tao ket kadaywan nga agnanaed wenno agdagdagogs ti sabali a lugar?

Markaan ☒ amin a maipakat.

- Saan
- Wen, para ti colehio
- Wen, para ti military a destino
- Wen, para ti trabaho wenno negosio
- Wen, ayan ti nursing home
- Wen, kaddua ti nagannak wenno sabali a kabagian
- Wen, ayan ti panapanawen wenno maikaddua a residensia
- Wen, ayan ti pagbaludan wenno balud
- Wen, para ti sabali a rason

Kapin-ano daytoy a tao ni Tao 1?

Markaan ti ☒ MAYSA a kahon.

- Kasupadi nga asawa a lalaki/asawa a babai/asawa
- Kasupadi a di-inkasar a partner
- Agpada a sex nga asawa a lalaki/asawa a babai/asawa
- Agpada a sex a di-inkasar a partner
- Biological nga anak a lalaki wenno babai
- Inampon kas anak nga lalaki wenno babai
- Siuman a lalaki wenno siuman a babai
- Kabsat a lalaki wenno kabsat a babai
- Ama wenno ina
- Apo
- Katugangan
- Manugang
- Sabali a kabagian
- Kakuarto wenno kabbalay (roommate or housemate)
- Tagibi nga ubing
- Sabali a di-kabagian

Kompletoen ti panid 8 nu nai-bilang mo ti surok innem a tao

DIMO ISURAT DAGITI SUNGBAT MO AYAN TI DAYTOY A PAGSUROTAN

The diagram shows a section of the 2020 Census form for 'Person 7'. It includes the following fields and labels:

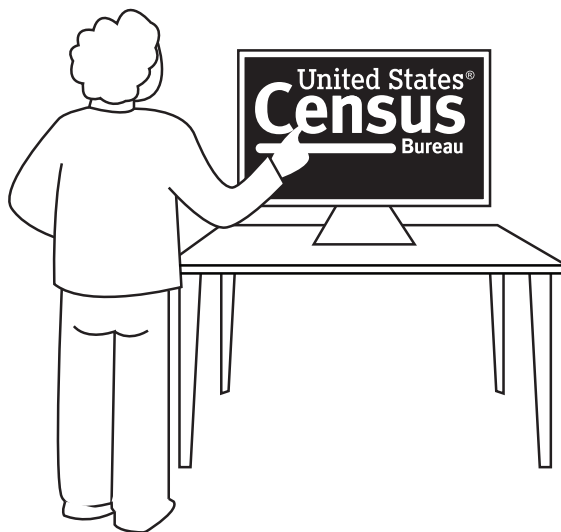
- First Name:** Labeled 'Umuna a Nagan (first name)'.
- MI (Middle Initial):** Labeled 'Akingtingga nga Inisiyal (middle initial)'.
- Last Name(s):** Labeled 'Apelyido (dagiti) (last name[s])'.
- Sex:** Radio buttons for 'Male' (labeled 'Lalaki') and 'Female' (labeled 'Babai').
- Age on April 1, 2020:** Labeled 'Edad, usar ti tawen, iti Abril 1, 2020'.
- Date of Birth:** Fields for 'Month' (labeled 'Bulan'), 'Day' (labeled 'Aldaw'), and 'Year of birth' (labeled 'Tawen ti pannakaiyanak').
- Related to Person 1?:** Radio buttons for 'Yes' and 'No'. Labeled 'Kabaggian ti Tao 1?' with options 'Wen' (Yes) and 'Saan' (No).

Maidawat nga ibuson ti nakompleto nga Ingles a saludsod ayan ti nabayadan ti pagibuson a sobre nga inka naawat.

Ti Census 2020 is nalaklaka ngem idi.

Ammom kadi a mabalinmo a sumungbat online?

Nu kinompletom ti Census 2020 online, apan iti URL a naiyimprensa ayan ti saludsod.



Ti video a pagsurotan para ti panagkompleto ti Census 2020 online ket sidadaan ayan ti

2020census.gov/languages